

| | | |
|---|--|---|
| O Allah the Lord of the Great Light, | allāhumma rabba alnnūri al` azīmi | اللَّهُمَّ رَبَّ النُّورِ الْعَظِيمِ |
| the Lord of the Elevated Throne, | wa rabba alkursiyyi alraffi`i | وَرَبَّ الْكُرْسِيِّ الرَّفِيعِ |
| the Lord of the swollen ocean, | wa rabba albaḥri almasjūri | وَرَبَّ الْبَحْرِ الْمَسْجُورِ |
| the Revealer of the Torah, the Gospel, and the Psalms, | wa munzila altawrāti wal-injīli wallzzabūri | وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالزَّبُورِ |
| the Lord of shade and heat, | wa rabba alzẓilli walḥarūri | وَرَبَّ الظِّلِّ وَالْحَرُورِ |
| the Revealer of the Great Qur`ān, | wa munzila alqur`āni al` azīmi | وَمُنْزِلَ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ |
| and the Lord of the Archangels, | wa rabba almalā`ikati almuqarrabīna | وَرَبَّ الْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ |
| the Prophets, and the Messengers: | wal-anbiyā`i walmursalīna | وَالْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ |
| O Allah, I beseech You in Your Noble Name, | allāhumma innī as'aluka bismika alkarīmi | اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْكَرِيمِ |
| in the Light of Your Luminous Face | wa binūri wajhika almunīri | وَبِنُورِ وَجْهِكَ الْمُنِيرِ |
| and Your Eternal Kingdom. | wa mulkika alqadīmi | وَمُلْكِكَ الْقَدِيمِ |
| O Ever-living! O Self-Subsistent! | yā ḥayyu yā qayyūmu | يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ |
| I beseech You in the name of Your Name with which the heavens and the earth have lit up | as'aluka bismika alladhī ashraqat bihī alssamāwātu wal-araḍūna | أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي أَشْرَقَتْ بِهِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُونَ |
| and in Your Name with which the past and the coming generations have become upright! | wa bismika alladhī yaşluḥu bihī al-awwalūna wal-ākhirūna | وَبِاسْمِكَ الَّذِي يَصْلُحُ بِهِ الْأَوَّلُونَ وَالْآخِرُونَ |
| O He Who has been always alive before the existence of all living things! | yā ḥayyan qabla kulli ḥayyin | يَا حَيًّا قَبْلَ كُلِّ حَيٍّ |
| O He Who shall be alive after the extinction of all living things! | wa yā ḥayyan ba`da kulli ḥayyin | وَيَا حَيًّا بَعْدَ كُلِّ حَيٍّ |
| O He Who has been always alive even when there was nothing else alive! | wa yā ḥayyan ḥīna lā ḥayyu | وَيَا حَيًّا حِينَ لَا حَيٍّ |
| O He Who revives the dead ones and causes the living ones to die! | yā muḥyiya almawtā wa mumīta al-aḥyā`i | يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَى وَمُمِيتَ |

| | | |
|--|---|---|
| | | الْأَحْيَاءِ |
| O Ever-living! There is no god save You. | yā ḥayyu lā ilāha illā anta | يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ |
| O Allah, convey to our master Imam al-Mahdī, the guide who is to undertake Your orders, | allāhumma balligh mawlānā al-imāma alhādiya almahdiyya alqā'ima bi'amrika | اللَّهُمَّ بَلِّغْ مَوْلَانَا الْأِمَامَ الْهَادِيَ الْمَهْدِيَّ الْقَائِمَ بِأَمْرِكَ |
| may Allah's blessings be upon him and upon his immaculate fathers, | ṣalawātu allāhi `alayhi wa `alā ābā'ihī alṭṭāhirīna | صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَعَلَى آبَائِهِ الطَّاهِرِينَ |
| on behalf of all of the believing men and women | `an jamī`i almu'minīna walmu'mināti | عَنْ جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ |
| in the east and west of the earth | fī mashāriqi al-arḍi wa maghāribihā | فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا |
| and in plains, mountains, | sahlihā wa jabalihā | سَهْلِهَا وَجَبَلِهَا |
| lands, and seas, | wa barrihā wa baḥrihā | وَبَرِّهَا وَبَحْرِهَا |
| and on behalf of my parents (convey to him) blessings that are as weighty as Allah's Throne, | wa `annī wa `an wālidayya min alṣṣalawāti zinata `arshi allāhi | وَعَنِّي وَعَنْ وَالِدَيَّ مِنَ الصَّلَوَاتِ زِينَةِ عَرْشِ اللَّهِ |
| as much as the ink of His Words, | wa midāda kalimātihī | وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ |
| and as many as that which is counted by His knowledge and encompassed by His Book. | wa mā aḥṣāhu `ilmuhū wa aḥāṭa bihī kitābuhū | وَمَا أَحْصَاهُ عِلْمُهُ وَاحْطَأَ بِهِ كِتَابُهُ |
| O Allah, I update to him in the beginning of this day | allāhumma innī ujaddidu lahū fī ṣabīḥati yawmī hādhā | اللَّهُمَّ إِنِّي أَجَدِّدُ لَهُ فِي صَبِيحَةِ يَوْمِي هَذَا |
| and throughout the days of lifetime a pledge, | wa mā `ishtu min ayyāmī | وَمَا عِشْتُ مِنْ أَيَّامِي |
| a covenant, and allegiance to which I commit myself | `ahdan wa `aqdan wa bay`atan lahū fī `unuqī | عَهْدًا وَعَقْدًا وَبَيْعَةً لَهُ فِي عُنُقِي |
| and from which I neither convert nor change. | lā aḥūlu `anhu wa lā azūlu abadan | لَا أَحُولُ عَنْهُ وَلَا أَزُولُ أَبَدًا |
| O Allah, (please do) make me of his supporters, | allāhumma ij`alnī min anṣārihī | اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنْ أَنْصَارِهِ |

| | | |
|---|---|--|
| sponsors, defenders, | wa a`wānihī waldhdhābbīna `anhu | وَأَعْوَانِهِ وَالذَّائِبِينَ عَنْهُ |
| and those who hurry in carrying out his instructions, | walmusāri`īna ilayhi fī qaḍā'i ḥawā'ijihī | وَالْمُسَارِعِينَ إِلَيْهِ فِي قَضَائِهِ حَوَائِجِهِ |
| those who comply with his orders, | walmumtathilīna li'awāmirihī | وَالْمُتَثَلِّينَ لِأَوَامِرِهِ |
| those who uphold him, | walmuḥāmīna `anhu | وَالْمُحَامِينَ عَنْهُ |
| those who precede others to implementing his will, | walssābiqīna ilā irādatihī | وَالسَّابِقِينَ إِلَى إِرَادَتِهِ |
| and those who will be martyred before him. | walmustashhadīna bayna yadayhi | وَالْمُسْتَشْهِدِينَ بَيْنَ يَدَيْهِ |
| O Allah, if death that You have made inevitably and certainly incumbent upon Your servants stands between me and him, | allahumma in ḥāla baynī wa baynahū almawtu alladhī ja`altahū `alā `ibādika ḥatman maqḍiyyan | اللَّهُمَّ إِنْ حَالَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ الْمَوْتُ الَّذِي جَعَلْتَهُ عَلَيَّ عِبَادِكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا |
| then (please do) take me out of my grave using my shroud as dress, | fa'akhrijnī min qabrī mu'taziran kafanī | فَاخْرِجْنِي مِنْ قَبْرِي مُؤْتَزِرًا كَفَنِي |
| unsheathing my sword, | shārihan sayfī | شَاهِرًا سَيْفِي |
| holding my lance in my hand, | mujarridan qanātī | مُجَرِّدًا قَنَايِي |
| and responding to the call of the Caller who shall announce (his advent) in urban areas and deserts. | mulabbiyan da`wata alddā`ī filḥāḍiri walbādī | مُلَبِّيًا دَعْوَةَ الدَّاعِي فِي الْحَاضِرِ وَالْبَادِي |
| O Allah, (please do) show me his magnificent mien | allāhumma arinī alṭṭal`ata alrrashīdata | اللَّهُمَّ ارْنِي الطَّلْعَةَ الرَّشِيدَةَ |
| and his praiseworthy forehead, | walghurrata alḥamīdata | وَالْغُرَّةَ الْحَمِيدَةَ |
| delight my eyes by letting me have a look at him. | wakḥul nāzirī binaẓratin minnī ilayhi | وَكَحُلِّ نَاطِرِي بِنَظْرَةٍ مِنِّي إِلَيْهِ |
| And (please) expedite his relief, | wa `ajzil farajahū | وَعَجِّلْ فَرَجَهُ |
| make his reappearance easy, | wa sahhil makhrajahū | وَسَهِّلْ مَخْرَجَهُ |
| clear a spacious space for him, | wa awsi` manhajahū | وَأَوْسِعْ مَنَهْجَهُ |
| guide me to follow his course, | wasluk bī muḥajjatahū | وَأَسْلُكْ بِي مَحَجَّتَهُ |

| | | |
|---|--|---|
| give success to his issues, | wa anfadh amrahū | وَأَنْفِذْ أَمْرَهُ |
| and confirm his strength. | washdud azrahū | وَأَشْدُدْ أَرْزَهُ |
| O Allah, construct Your lands through him | wa `mur allāhumma bihī bilādaka | وَأَعْمُرِ اللَّهُمَّ بِهِ بِلَادَكَ |
| and refresh Your servants through him, | wa aḥyi bihī `ibādaka | وَإِخْيِ بِهِ عِبَادَكَ |
| For You have said, and true are Your words: | fa'innaka qulta wa qawluka alḥaqqu | فَإِنَّكَ قُلْتَ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ: |
| "Corruption has appeared in the land and the sea on account of what the hands of men have wrought." | zahara alfasādu filbarri walbaḥri | «ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ.» |
| So, O Allah, (please) show us Your vicegerent, | fa'azhir allāhumma lanā waliyyaka | فَإِظْهِرِ اللَّهُمَّ لَنَا وَليَّكَ |
| the son of Your Prophet, | wabna binti nabiyyika | وَأَبْنَ بِنْتِ نَبِيِّكَ |
| and the namesake of Your Messenger, | almusammā bismi rasūlika | الْمُسَمَّى بِاسْمِ رَسُولِكَ |
| peace be upon him and his Household, | ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi | صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ |
| so that he shall tear up any wrong item that he will face | ḥattā lā yazfara bishay'in min albāṭili illā mazzaqahū | حَتَّى لَا يَظْفَرَ بِشَيْءٍ مِنْ أَلْبَاطِلِ إِلَّا مَزَّقَهُ |
| and shall confirm and approve of the truth. | wa yaḥiqqa alḥaqqu wa yuḥaqqiqahū | وَيُحِقُّ الْحَقَّ وَيُحَقِّقُهُ |
| O Allah, (please) make him the shelter to whom Your wronged servants shall resort, | waj` alhu allāhumma mafza`an limaḥlūmi `ibādika | وَأَجْعَلْهُ اللَّهُمَّ مَفْزَعًا لِمَظْلُومِ عِبَادِكَ |
| the supporter of those who cannot find any supporter save You, | wa nāṣiran liman lā yajidu lahū nāṣiran ghayraka | وَتَأَصِرًا لِمَنْ لَا يَجِدُ لَهُ نَاصِرًا غَيْرَكَ |
| the reviver of the laws of Your Book that have been suspended, | wa mujaddidan limā `uṭṭila min aḥkāmi kitābika | وَمُجَدِّدًا لِمَا عُطِّلَ مِنْ أَحْكَامِ كِتَابِكَ |
| and the constructor of all signs of Your religion and instructions of Your Messenger, | wa mushayyidan limā warada min a`lāmi dīnika wa sunani nabiyyika | وَمُشَيِّدًا لِمَا وَرَدَ مِنْ أَعْلَامِ دِينِكَ وَسُنَنِ نَبِيِّكَ |
| peace be upon him and his Household, that he will see. | ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi | صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ |

O Allah, (please) include him with those whom You protect from the domination of the aggressors.

waj` alhu allāhumma mimman ḥaṣṣantahū min ba'si almu` tadīna

وَأَجْعَلُهُ اللَّهُمَّ مِمَّنْ حَصَّنْتَهُ مِنْ

بَاسِ الْمُعْتَدِينَ

O Allah, (please) delight Your Prophet Muḥammad,

allāhumma wa surra nabiiyaka muḥammadan

اللَّهُمَّ وَسُرِّ نَبِيِّكَ مُحَمَّدًا

peace be upon him and his Household,

ṣallā allāhu `alayhi wa ālihi

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

as well as all those who followed him in his promulgation by making (us) see him,

biru'yatihī wa man tabi` ahū `alā da` watihi

بِرُؤْيَيْتِهِ وَمَنْ تَبِعَهُ عَلَى دَعْوَتِهِ

and (please) have mercy upon our humiliation after him.

warḥam istikānatanā ba` dahū

وَأَرْحَمِ اسْتِكَانَتَنَا بَعْدَهُ

O Allah, (please) relieve this community from the (current) grief through presenting him

allāhumma ikshif hādhihi alghummata `an hādhihi al-ummati biḥuḍūrihi

اللَّهُمَّ اكْشِفْ هَذِهِ الْغُمَّةَ عَن

هَذِهِ الْأُمَّةِ بِحُضُورِهِ

and expedite his advent for us:

wa `ajzil lanā zuhūrahū

وَعَجِّلْ لَنَا ظُهُورَهُ

“Surely, they think it to be far off, and We see it nigh.”

innahum yarawnahū ba`īdan wa narāhu qarīban

«إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ

قَرِيبًا.»

[do all that] In the name of Your mercy; O most merciful of all those who show mercy.

birahmatika yā arḥama alrrāḥimīna

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

You may then slap your right thigh with your hand three times and, at each time, say the following words:

(We pray for Your) earliest advent, earliest advent, O Patron of the Age.

al` ajala al` ajala yā mawlāya yā ṣāḥiba alzzamāni

الْعَجَلِ الْعَجَلِ يَا مَوْلَايَ

يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ